

Juristische Fremdwörter, Fachausdrücke und Abkürzungen

Sowie die gängigsten Registerzeichen der ordentlichen Gerichtsbarkeit, der Staatsanwaltschaft, der Arbeitsgerichtsbarkeit sowie der wichtigsten Registerzeichen der Verwaltungs-, Sozial- und Finanzgerichtsbarkeit in der Bundesrepublik Deutschland und des Bundesverfassungsgerichts

von

Prof. Dipl.-Ing. Jürgen Simon, Dr. Dieter Meyer, Jens Meyer

13., überarbeitete und stark erweiterte Auflage

[Juristische Fremdwörter, Fachausdrücke und Abkürzungen – Simon / Meyer / Meyer](#)

schnell und portofrei erhältlich bei beck-shop.de DIE FACHBUCHHANDLUNG

Thematische Gliederung:

[Einführungen in die Rechtswissenschaft, Studium und Examen – Lexika, Wörterbücher, Grundlagen – Lexika und Wörterbücher](#)

Verlag Franz Vahlen München 2012

Verlag Franz Vahlen im Internet:

www.vahlen.de

ISBN 978 3 8006 4278 6

Revenue(n) R

- Resozialisation** Wiedereingliederung Straffälliger in die Gesellschaft
- resozialisieren** (Straffällige) wieder in die Gesellschaft eingliedern
- Respekttage** die Tage nach dem Verfalltag eines Wechsels, an denen der Wechselschuldner die Zahlung vorbereiten kann; Fristtage
- respondeat superior** der Vorgesetzte trägt die Verantwortung
- res publica** Staat; Gemeinwesen („Republik“)
- res publicae** Sache zum Gemeingebrauch; öffentliche Sache
- res sacra** zum Gottesdienst bestimmte Sache
- Ressentiment** Voreingenommenheit; Hass
- Ressort** Amtsbereich; Fachgebiet
- ressortieren** zum Fachbereich gehörend; in Fachbereiche aufteilen
- res succedit in locum pretii et pretium in locum rei** die Sache tritt an die Stelle des Preises und der Preis an Stelle der Sache (dh: was mit Mitteln eines Sondervermögens erworben wurde, gehört zum Sondervermögen)
- Restauration** Wiederaufbereitung; Wiederherstellung alter Sachen
- restitutio in integrum** Wiedereinsetzung in den vorigen Stand (zB § 233 ZPO; § 44 StPO); Wiederherstellung des unversehrten Zustandes
- Restitution** Wiederherstellung
- Restitutionsklage** Klage auf Wiederaufnahme eines bereits rechtskräftig abgeschlossenen Verfahrens
- restitutio restitutionis non datur** gegen eine Wiedereinsetzung gibt es keine Wiedereinsetzung (positive Entscheidungen über Wiedereinsetzungsgesuche sind unanfechtbar); vgl. § 238 II ZPO
- restriktiv** einschränkend
- Resümee** Zusammenfassung
- res vi possessae** Sachen, die jemand mit Gewalt an sich gebracht hat
- Retardation** Verzögerung der körperlichen oder geistigen Entwicklung
- retardieren** hemmen; verlangsamen
- Retent** zurückbehaltenes Akteinteil
- Retentionsrecht** Zurückbehaltungsrecht
- Retorsion** Vergeltungsmaßnahme
- retrospektiv** rückblickend
- Retrotraktion** Rückbeziehung
- reus** Angeklagter
- Revalierungsklage** Klage des Wechselbezogenen gegen den Aussteller des Wechsels auf Aufwendungsersatz
- Revenue(n)** Einkunft (Einkünfte)

R Revenuenhypothek

- Revenuenhypothek** Hypothek, bei der der Gläubiger dingliche Befriedigung nur durch Zwangsverwaltung erlangen kann
- re vera** in der Tat; in Wahrheit
- Revers** schriftliche Verpflichtung
- revidieren** ändern; berichtigen
- Revindikation** Rückforderung
- revindizieren** zurückfordern
- Revirement** (frz.) Wechsel bei der Besetzung von Ämtern
- revisibel** mit dem Rechtsmittel der Revision angreifbar
- Revision** Rechtsmittel, das nur der Überprüfung von Rechtsfragen dient; Überprüfung; Kontrolle
- Revisor** Prüfer
- Revokation** Widerruf
- Revolte** Meuterei
- revozieren** widerrufen; zurücknehmen
- Rezensent** Kritiker
- rezensieren** kritisch besprechen
- Rezension** kritische Besprechung
- Rezepisse** Quittung; Empfangsbescheinigung
- Rezeption** Übernahme des Corpus Iuris Civile (= des römischen Privatrechts) im mittelalterlichen Deutschland
- Rezession** wirtschaftlicher Abschwung
- Rezess** Vergleich; Urkunde über ein Verhandlungsergebnis
- reziprok** umgekehrt
- Reziprozität** Gegenseitigkeit
- richesse oblige** (frz.) Reichtum verpflichtet (zB: den schuldunfähigen Täter zum Schadensersatz); vgl. § 829 BGB
- right of stoppage in transit** (engl.) Verfolgungsrecht (→ droit de suite)
- Rigorismus** eine „auf Biegen und Brechen“ und ungeachtet von Gegeneinwänden beharrende Denk- und Handlungsweise
- Rigorousum** Verteidigung der Dissertation; mündliche Prüfung im Promotionsverfahren
- Rikambio** Spesen, die der Inhaber eines zu Protest gegangenen Wechsels von seinem Vormann über die Wechselsumme hinaus verlangen kann
- Rikambowechsel** Rückwechsel
- Rimisse (Remesse)** in Zahlung gegebener Wechsel; Rückwechsel
- risk** (engl.) Risiko; Gefahr
- Ristorno** Zurückforderung; Einbehaltung; Rückbuchung
- risum teneatis, amici?** könnt ihr euch hierbei das Lachen nicht verkneifen, Freunde?
- rite** „recht“; Bewertung „ausreichend“ für eine Dissertation
- Ritratte** Rückwechsel
- Ritual, Ritus** Brauch; Handlung
- Ritual, rituell** den Ritus betreffend
- Robe** Amtstracht
- Roma locuta, causa finita** Rom (iSv der Papst als letzte Instanz) hat gesprochen, die

rule of reason R

Angelegenheit ist erledigt
(dh: es ist Schluss damit)

Rota Romana höchstes Gericht
der katholischen Kirche

röten eine Register-/Grund-
bucheintragung durch Rot-
unterstreichen (bedeutet „ge-
löscht“) löschen

Rotwelsch Gaunersprache

round table (engl.) runder Tisch,
Gesprächsrunde

Rubrum Urteilskopf; Bezeich-
nung des Rechtsstreits, der
Parteien etc.

rule of reason (engl.) Regel der
Vernunft

S

- Sachlegitimation** Sachbefugnis; Befugnis, ein Recht im eigenen Namen (klageweise) geltend zu machen
- Safe** sicheres Fach zur Aufbewahrung von Wertgegenständen
- sakral** heilig
- Sakrileg(ium)** Diebstahl kirchlicher Gegenstände; Vergehen gegen geweihte Personen oder Sachen; Gotteslästerung
- sakrosankt** unantastbar
- Säkularisation** Verweltlichung
- Säkularisierung** Verweltlichung; Umwandlung geistlicher Einrichtungen und Besitztümer in weltliche
- saldieren** einen Saldo feststellen; etwas verrechnen
- Saldo** Unterschiedsbetrag zwischen Forderungen und Schulden (Positiva und Aktiva)
- Saldokontokorrent** Staffelnkontokorrent, bei dem das Konto nicht erst nach Ablauf eines Zeitraums, sondern nach jeder Buchung abgerechnet (saldiert) wird
- Saldotheorie** Lehre im Bereicherungsrecht, wonach nur ein Ausgleichsanspruch, nämlich der sich zugunsten einer Partei aus dem Rechtsverhältnis ergebende Saldo, gefordert werden kann (Gegensatz: Zweikonditionentheorie)
- Sales Promotion** (engl.) Merchandising
- Saltus in concludendo** (logischer) Sprung im Schließen
- salus publica suprema lex** das öffentliche Wohl ist oberstes Gesetz
- salva approbatione** vorbehaltlich der Genehmigung
- salva ratificatione** vorbehaltlich der Genehmigung
- Salvatorische Klausel** Vereinbarung, dass die Unwirksamkeit oder Nichtigkeit einer Vertragsbestimmung nicht die Nichtigkeit des ganzen Vertragswerks nach sich ziehen soll (Umkehrung des § 125 BGB)
- salvo iure** unbeschadet des Rechts
- sancta simplicitas** heilige Einfachheit
- Sanierung** Schaffen gesunder wirtschaftlicher Verhältnisse

semel malus semper praesumitur esse malus S

- Sanktion** Zwangsmaßnahme; negative Rechtsfolge; Strafe; Maßregel; Zustimmung; Bestätigung
- satisfactio est pro solutione** Sicherheitsleistung steht für Erfüllung
- Satisfikation** Genugtuung
- Schadensliquidation** Geltendmachen des Schadensersatzanspruchs
- Scheck** schriftliche unbedingte Anweisung an eine Bank oder einen sonstigen Dritten, aus dem Guthaben des Scheckausstellers an den Begünstigten (in der Regel den Überbringer) zu leisten
- Schiffspart** Eigentum eines Reeders an dem Bruchteil eines Schiffes
- Shikane** Ausübung eines Rechts in der ausschließlichen Absicht, den Betroffenen ohne Not zu schädigen (vgl. § 226 BGB)
- scelus** Verbrechen
- sciens non fraudatur** der Wissende wird nicht betrogen
- scientia nobilat** Wissenschaft adelt
- scilicet** es ist erlaubt zu wissen (mit nachfolgender Erklärung); abgekürzt: sc oder scil
- scripta publica probant se ipsa** öffentliche Urkunden beweisen sich selbst (vgl. §§ 415, 417, 418 ZPO)
- sedes materiae** „Sitz der Materie“, Anspruchsgrundlage; Gesetzesstelle für die Regelung einer Rechtsfrage
- sekundär** zweitrangig; an zweiter Stelle
- Sekunda(r)wechsel** zweite Ausfertigung eines Wechsels
- Selbstkontrahieren** mit sich selbst einen Vertrag schließen; Rechtsgeschäft, das ein Vertreter im Namen des Vertretenen mit sich selbst vornimmt (vgl. § 181 BGB)
- selektiv** auswählend
- self-executing** (engl.) selbst vollstreckend; unmittelbar durchführen
- Selfgovernment** (engl.) Selbstverwaltung
- sella curulis** Richterstuhl (wörtlich: Wagensessel; Amtssitze der höheren Magistrate. Im antiken Rom thronten Konsuln und Prätores auf einer derartigen „sella curulis“)
- semel absolutus semper absolutus** einmal freigesprochen, immer freigesprochen (vgl. auch: ne bis in idem)
- semel furiosus semper praesumitur furiosus** wer einmal geisteskrank ist, von dem wird vermutet, dass er geisteskrank bleibt (vgl. heute § 6 I Nr. 1, II BGB)
- semel heres, semper heres** einmal Erbe, immer Erbe
- semel malus semper praesumitur esse malus** wer einmal Übles getan hat, von dem vermutet man, dass er immer

S semper aliquid haeret

- wieder Übel tun wird („wer einmal lügt, ...“)
- semper aliquid haeret** es bleibt immer etwas hängen
- semper idem** immer dasselbe
- semper moram fur facere videtur** der Dieb ist immer in Verzug
- semper oportet ostendi originale** es ist immer das Original einer Urkunde vorzulegen
- Senat** Spruchkörper eines Obergerichts (OLG, BGH, BVerfG); Regierung eines Stadtstaates (zB: Berlin oder der Hansestädte wie Rostock, Stralsund, Lübeck, Bremen oder Hamburg); Ältestenrat
- Senatus consultum (SC)** Senatsbeschluss
- sensu lato** im weiten Sinn
- sensu stricto** im strengen Sinn
- sensum, non verba spectatums** auf den Sinn und nicht auf den Wortlaut kommt es an (vgl. § 133 BGB)
- sensus communis** gesunder Menschenverstand; Sinn für das Allgemeinwohl
- sententia** Urteil
- sententia a non suo iudice lata nullam obtinet firmitatem** niemand darf seinem gesetzlichen Richter entzogen werden. Ursprünglich Grundsatz des kanonischen Rechts, heute Art. 101 I 2 GG
- sententia facit ius** ein Urteil schafft Recht
- sententia incerta non valet** ein unbestimmtes Urteil ist unbrauchbar (dh: man kann daraus nicht vollstrecken)
- sententia non fertur de non liquidis** solange ein Sachverhalt noch nicht aufgeklärt ist, darf ein Urteil nicht ergehen (vgl. § 300 I ZPO)
- sententia nulla** nichtiges Urteil
- Sentenz** (Urteils)Spruch
- seperatio bonorum** Aufteilung von Vermögensmassen in Sondervermögen (zB: Beschränkung der Erbenhaftung, § 1975 BGB)
- Seperation (seperatio)** Loslösung; Trennung der Früchte von der Muttersache
- seperatio quoad thorum et mensam** Trennung von Tisch und Bett. Aufhebung der ehelichen Gemeinschaft ohne förmliche Scheidung
- seperatio quoad vinculum** Trennung dem Bande nach; Ehescheidung
- Sequester** Zwangsverwalter
- Sequestration (sequestratio)** Zwangsverwaltung
- sequestrieren** der Zwangsverwaltung unterstellen
- servitus fundo utilis esse debet** Die Grunddienstbarkeit hat dem herrschenden Grundstück nützlich zu sein

- servitus in faciendo consistere nequit** eine Dienstbarkeit kann nicht in einem Handeln bestehen (sondern nur in einer Duldung)
- servitus itineris** Recht, über ein Nachbargrundstück zu gehen, zu fahren oder zu reiten; Wegerecht
- servitus negativa** Grunddienstbarkeit, bei der der Eigentümer des dienenden Grundstücks etwas nicht tun darf
- servitus per partes retinetur** die Grunddienstbarkeit erhält sich an den Teilen (dh: die Änderung der Miteigentumsanteile an dem dienenden Grundstück ändert die Grunddienstbarkeit nicht)
- servitus servitutis esse non potest** eine Dienstbarkeit kann man nicht mit einer Dienstbarkeit belasten
- servitus viae** Wegerecht
- Servitut** Dienstbarkeit
- servitutibus civiliter utendum est** der Berechtigte aus einer Dienstbarkeit soll bei deren Ausübung möglichst die Interessen des Eigentümers beachten (dh: er hat die Dienstbarkeit schonend auszuüben)
- Session** Sitzungsperiode
- se ut dominum gerere** sich wie ein Eigentümer verhalten
- Sexualdelikt** Sittlichkeitsverbrechen oder -vergehen
- Share deal** (engl.) Unternehmenskauf
- Shareholder value** (engl.) Unternehmenswert; Wert der Anteile an einem Unternehmen
- sharing** (engl.) teilen; vgl. auch bei: Job-sharing
- sic** so
- sic transit gloria mundi** so vergeht der Ruhm der Welt
- sic volo, sic iubeo** so will ich (es), so befehle ich (es)
- Signatar** Unterzeichner
- Signatur** Unterzeichnung; Unterschrift (durch Paraphe); persönliche Kennzeichnung
- signieren** unterzeichnen; abzeichnen
- si iudicas, cognosce; si regnas, iube** wenn du richtest, erkenne; wenn du herrschst, befiehl
- silentium in senatu est vitium** Schweigen im Parlament ist verfehlt
- silent leges inter arma** wenn die Waffen sprechen, schweigen die Gesetze
- Simile** ähnlicher Vorgang
- Simulant** jemand, der nur etwas vorspiegelt
- Simulation** Vorspiegelung; Täuschung
- simulieren** vorspiegeln; täuschen
- sine** ohne
- sine ira et studio** ohne Zorn und Eifer; objektiv; ganz sachlich
- sine obligo** freibleibend; ohne Bindung
- sine pretio, nulla venditio** ohne Preis kein Kauf

S sine tempore

- sine tempore** ohne Zeit(zugabe); pünktlich
- singuläres Recht** → ius singulare
- singularia non sunt extendenda** Sonderbestimmungen dürfen nicht (durch Analogie) ausgedehnt werden
- Singularsukzession** Einzelrechtsnachfolge; Rechtsnachfolge in Bezug auf einzelne Gegenstände
- sistieren** verhaften; festnehmen
- Sistierung** Verhaftung; Festnahme; Gestellung
- si tacuisses, philosophus fuisses** hättest du lieber geschwiegen, wärest du ein Philosoph (= hättest du dich nicht blamiert)
- si vis pacem, para bellum** wenn du den Frieden willst, rüste dich zum Kriege. → „Qui desiderat pacem, . . .“
- Skepsis** Zweifel, Misstrauen
- skeptisch** zweifelnd, misstrauisch
- Skonto** Barzahlungsnachlass
- Skontration** Bestandsermittlung; mehrseitige vertragliche Abrechnung mehrerer Beteiligter (zB Banken) über eine gemeinsame Abrechnungsstelle
- skripturrechtliches Wertpapier** Wertpapier, das aus sich selbst heraus Rechte schafft (zB: Wechsel)
- Slogan** (engl.) Schlagwort; Werbeschlagwort
- societas delinquere non potest** eine Gesellschaft (juristische Person) als solche kann keine Straftaten begehen
- societas leonina** Gesellschaft mit dem Löwen (dh: Gesellschaft, die ausschließlich im Interesse eines Gesellschafters gegründet wurde)
- socinische Kautel/Klausel** die in einem gemeinschaftlichen Testament getroffene Bestimmung, dass derjenige auf den Pflichtteil gesetzt werden soll, der mit den im Testament getroffenen Anordnungen nicht einverstanden ist
- socius fit culpa, qui nocentum sublevat** Teilnehmer der Schuld wird, wer dem Übeltäter hilft (vgl. § 27 StGB)
- Sodomie** Unzucht eines Menschen mit einem Tier; Tier „liebe“
- Software** (engl.) alle zu einer EDV-Anlage notwendigen Programme (Gegensatz: Hardware)
- sola cogitatio furti faciendi non facit furem** allein die Absicht, einen Diebstahl zu begehen, macht noch keinen Dieb
- sola patientia inducit mandatum** bloßes Dulden bringt einen Auftrag zustande (Duldungsvollmacht und Willenserklärung)